

ADMINISTRATÍVNA SPOLUPRÁCA

1. Zodpovedné úrady Slovenskej republiky vydajú vývozné povolenia na zásielky výrobkov zahrnutých v prílohe B, určené na vývoz do Nórska. Vývozné povolenia budú v súlade so vzorom priloženým v prílohe D.

2. Na výrobky zahrnuté v prílohe B vydajú úrady Slovenskej republiky vývozné povolenia v takom rozsahu, aký bol dohodnutý v tejto dohode. Vývozné povolenie musí potvrdzovať, že množstvo výrobkov je v súlade s kvótou predpísanou pre danú kategóriu príslušného výrobku.

3. Každé vývozné povolenie sa bude vzťahovať len na jednu kategóriu alebo jeden výrobok uvedený v prílohe B tejto dohody.

4. Vývoz sa bude riadiť kvótami stanovenými na rok, v ktorom sa uskutoční odoslanie tovaru.

5. Predloženie vývozného povolenia podľa bodu 7 bude mať účinnosť najdlhšie do 31. januára vývozného roka nasledujúceho po roku, v ktorom bol tovar, na ktorý sa vzťahuje vývozné povolenie, odoslaný.

6. Dovoz textilných výrobkov do Nórska v rámci kvóty sa uskutoční na základe predloženia príslušných dovozných povolení. Príslušné nórske úrady vydajú také povolenie automaticky do desiatich pracovných dní od predloženia príslušného exportného povolenia dovozcom.

7. Zodpovedné nórske úrady treba ihneď informovať o stiahnutí alebo pozmenení akéhokoľvek vývozného povolenia, ktoré už bolo vydané. Zodpovedné nórske úrady zrušia už vydané dovozné povolenia, ak príslušné vývozné povolenie bolo zrušené. Ak však zodpovedné nórske úrady nedostali informácie o stiahnutí alebo zrušení vývozného povolenia ani po dovezení tovaru do Nórska, jeho množstvo pripočítajú k limitu danej kategórie a príslušného obdobia a čo najskôr po prijatí oznámenia o stiahnutí vývozného povolenia to oznámia úradom Slovenskej republiky.

8. Ak zodpovedné nórske úrady zistia, že celkové množstvá, na ktoré sa vzťahujú vývozné povolenia vydané úradmi Slovenskej republiky, týkajúce sa určitej kategórie v ktoromkoľvek období, prekročia limit stanovený pre túto kategóriu, nórske úrady môžu pozastaviť ďalšie vydávanie dovozných dokladov. V takom prípade zodpovedné nórske úrady budú o tom informovať úrady Slovenskej republiky

a iniciujú osobitné konzultácie podľa bodu 14 dohody.

9. Vydanie príslušných dovozných dokumentov na vývoz výrobkov slovenského pôvodu uvedených v prílohe B, ktoré však nie sú zahrnuté vo vývozných povoleniach vydaných úradmi Slovenskej republiky v súlade s ustanoveniami tejto prílohy, môžu zodpovedné nórske úrady zamietnuť.

10. Vývozné povolenie môže obsahovať riadne označené dodatočné kópie, vyhotovené v angličtine. Ak sú vyplnené rukou, musí to byť atramentom a paličkovým písmom. Pre zodpovedné nórske úrady je ako platný dokument prijateľný len originál, jasne označený ako „originál“ na účel vývozu do Nórska, v súlade s ustanoveniami tejto dohody.

11. Každé vývozné povolenie bude mať poradové číslo, podľa ktorého ho možno identifikovať. Bude obsahovať aj tieto údaje:

- a) krajinu určenia,
- b) krajinu pôvodu,
- c) meno a adresu vývozcu (ak je to možné, výrobcu),
- d) meno a adresu dovozcu,
- e) úplný opis tovaru vrátane tarifných klasifikačných čísel, ak je to možné, podľa systému vyvážajúcej krajiny, ako aj podľa nórskeho systému,
- f) príslušné číslo kategórie a opis podľa prílohy A dohody,
- g) hodnota F.O.B.,
- h) množstvo v jednotkách podľa prílohy A,
- i) predpokladané miesto a čas odoslania - spôsob prepravy.

12. V prípade krádeže, straty alebo zničenia vývozného povolenia slovenského pôvodu vývozca môže požiadať zodpovedné vládne úrady o vydanie duplikátu na základe vývozných dokladov, ktoré vlastní. Duplikát alebo akékoľvek osvedčenie alebo povolenie takto vydané bude mať označenie „duplikát“. Duplikát musí obsahovať dátum vydania originálneho vývozného povolenia.

13. Vláda Slovenskej republiky pošle Ministerstvu zahraničných vecí Nórska mená a adresy vládnych úradov alebo iných orgánov oprávnených vydávať a overovať vývozné povolenia spolu so vzormi pečiatok, ktoré budú používať. Vláda Slovenskej republiky taktiež upovedomí ministerstvo o všetkých zmenách týkajúcich sa tejto informácie.

1. Vývozca (meno, úplná adresa, štát)	ORIGINÁL		2. Číslo
	3. Rok kvóty		4. Číslo kategórie
5. Odberateľ (meno, úplná adresa, štát)	VÝVOZNÉ POVOLENIE (textilné výrobky)		
	6. Krajina pôvodu	7. Krajina určenia	
8. Miesto a dátum odoslania – spôsob prepravy	9. Dodatočné podrobnosti		
10. Značky a čísla Počet a druh balíkov OPIS TOVAROV	11. Množstvo ¹⁾	12. FOB hodnota ²⁾	
13. POTVRDENIE ZODPOVEDNÉHO ÚRADU Dokupodpísaný potvrdzujem, že vyššie opísaný tovar bol zaťažený kvantitatívnym limitom pre rok uvedený v kolónke 3 vzhľadom na kategóriu uvedenú v kolónke 4 podľa opatrení na reguláciu obchodu s textilnými výrobkami s Nórskom.			
14. Zodpovedný úrad (názov, úplná adresa, štát)	V		dňa
	(Podpis)		(Pečiatka)

1) Čistá váha (kg) a množstvo v jednotke určenej pre kategóriu, inej ako je čistá váha.
 2) V mene predajnej zmluvy.